

programme

ASSOCIATION INTERNATIONALE
des
CRITIQUES D'ART

34^e assemblée générale et congrès international en france

12 - 20 septembre 1982
september 12th - 20th 1982

SOPHIA ANTIPOLIS



82

dimanche 12 septembre

arrivée et inscription des participants
séance du conseil d'administration

sunday september 12th

arrival and checking in of the participants
meeting of the Board of Administration

lundi 13 septembre

11 h séance d'ouverture officielle du Congrès / réception

13 h déjeuner

15 h première session du congrès sur le thème "Fonction de la critique d'art dans les ensembles géoculturels et régionaux".
bilan des politiques de régionalisation dans le domaine des arts plastiques

administration centrale et décision décentralisée

président : René Berger AIVAC (Association Internationale de la Vidéo pour les Arts et la Culture);
conseiller auprès de l'UNESCO, ancien président de l'AICA.

Monsieur Claude Mollard, délégué à la création artistique.

Monsieur Bernard Gilman, conseiller technique auprès du Ministre de la Culture.

16 h 30 visite du musée Fernand Léger à Biot, de la chapelle Picasso, de la donation Magnelli à Vallauris
et du château-musée de Cagnes-sur-Mer.

réception au château de Cagnes.

monday september 13th

11 a.m. official opening session of the congress reception

1 p.m. lunch

3 p.m. first session of the congress on the subject: art criticism and the politics of stimulation in their geo-cultural
and regional context

summary of the various policies of regionalisation in the field of Fine Arts

I - central administration and decentralized decision

chairman: René Berger, AIVAC (International Association of Video for the Arts and Culture);
counselor at UNESCO, former chairman of AICA.

Mr. Claude Mollard, délégué à la création artistique, Ministère de la Culture, Paris.

Mr. Bernard Gilman, conseiller technique au Ministère de la Culture, Paris.

4.30 p.m. visit of the Fernand Léger museum at Biot, the Picasso chapel and the Magnelli donation at Vallauris
and the castle-museum at Cagnes-sur-Mer.

7 p.m. reception at the castle at Cagnes.

mardi 14 septembre

bilan des politiques de régionalisation dans le domaine des arts plastiques

II - analyse des politiques menées dans les différents pays :

président : Alexandre Cirrici-Pelicer, Sénateur de Catalogne, membre du Conseil de l'Europe ancien président de l'AICA.
Omar Pisani : critique d'art, Florianopolis - Brésil.
Juan Manuel Bonett : critique d'art, Madrid.

11 h 15 pause

11 h 30 président : Jacques Meuris, critique d'art, Bruxelles.
Alvin Martin, professeur à la Southern Methodist University of Dallas.

13 h déjeuner

15 h III - politique d'incitation et vie artistique locale être critique dans les régions

président : Dorothy Walker, présidente de la section irlandaise de l'AICA.

Michel Gaudet, critique d'art, Nice.

Pierre Gaudibert, conservateur en chef du musée de Grenoble.

Jean-Marc Poinot, professeur à l'université de Rennes.

Hélène Lassalle, conservateur au musée d'art moderne, centre Georges Pompidou, secrétaire
générale de la section française de l'AICA.

17 h 30 visite du musée Marc Chagall. Exposition : le Temple.

19 h réception au musée Chagall.

tuesday september 14th

summary of the various policies of regionalisation in the field of Fine Arts

II - analysis of the policies applied in different countries

chairman: Alexandre Cirici-Pelicer, Senator of Catalogne, member of the Europe Council-former chairman of AICA.
Omar Pisani, art critic, Florianopolis Brazil.
Juan Manuel Bonett, art critic, Madrid.

11.15 a.m. break

11.30 a.m. chairman: Jacques Meuris, art critic, Bruxelles.

1 p.m. lunch Alvin Martin, professor at the Southern Methodist University of Dallas, Texas.

3 p.m. summary to the various policies of regionalisation in the field of Fine Arts

III - incitement policies and local artistic life: to be regional art critic

chairman: Dorothy Walker, chairman of the Irish Section of AICA.

Michel Gaudet, art critic, Nice.

Pierre Gaudibert, chief curator of the museum of Fine Arts, Grenoble.

Jean-Marc Poinot, professor at the university of Rennes.

Hélène Lassalle, curator at the musée national d'art moderne, Centre Georges Pompidou, Paris, general secretary of the french section of AICA.

5.30 p.m. visit of the Chagall museum, Exhibition Places of Worship

7 p.m. reception at the Chagall museum

mercredi 15 septembre

10 h assemblée générale

11 h 15 pause

11 h 30 assemblée générale

13 h déjeuner

15 h assemblée générale

wenesday september 15th

10 a.m. general assembly

11.15 a.m. break

11.30 a.m. general assembly

1 p.m. lunch

3 p.m. general assembly

4 p.m. visit of the Chéret museum at Nice.

5 p.m. visit of the international museum of naïve art.

6 p.m. reception given by the municipality of Nice at Villa Masséna.

visit of the galerie des Ponchettes, the gallery of contemporary art and the collective artists' studios in the old town.

16 h visite du musée Chéret à Nice.

17 h visite du musée international d'art naïf.

18 h 30 réception offerte par la municipalité de Nice à la villa Masséna.

visite de la galerie des Ponchettes, de la galerie d'art contemporain et des ateliers collectifs d'artistes dans la vieille ville.

jeudi 16 septembre

10 h assemblée générale

11 h 15 pause

11 h 30 assemblée générale

13 h déjeuner

15 h excursion à Toulon, visite du musée et de la ville de Toulon.

19 h réception offerte par la ville de Toulon.

thursday september 16th

10 a.m. general assembly

11.15 a.m. break

11.30 a.m. general assembly

1 p.m. lunch

3 p.m. excursion to Toulon, visit of the town museum.

7 p.m. reception given by the municipality of Toulon.

vendredi 17 septembre

ouverture des travaux sur le thème :
"la critique d'art à l'âge des médias"

programme préparé par :
le Conseil Audio-visuel Mondial pour l'Édition et la Recherche sur l'Art (CAMERA)

avec la collaboration de :
la section française de l'Association Internationale des Critiques d'Art
le C.N.R.S. Audio-visuel
le Centre d'Études et de Réalisation Informatique Audio-visuel Multimedia (CERIAM).

9 h 30 présentation de la journée :

Jean Arnold, président du CAMERA, directeur du C.N.R.S. Audio-visuel
Jacques Leenhardt, président de la section française de l'AICA, professeur à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales.

10 h I - trésors de l'art et banques d'images

président : François Ducastel, directeur adjoint du Centre National d'Études des Télécommunications (C.N.E.T.)
directeurs du débat : Marc Guillaume, rapporteur général du groupe "Long Terme Culture" pour le 7^e plan
Benato Barili, professeur à l'université de Bologne.

11 h 15 pause

11 h 30 mise en œuvre technique de la démonstration :

connexion d'un vidéo-disque et d'un ordinateur de gestion de banque d'images.
Bernard Lorig, chef du département "production et présentation des images" du C.N.E.T.

13 h Déjeuner

14 h 30 II - l'information imagée

président : Bruno Lussato, professeur au Conservatoire National des Arts et Métiers (C.N.A.M.) et au Whartonschool, université de Pennsylvanie.

directeurs des débats : Jean Beauviala, président directeur général de la société Aaton.
Roy Oppenheim, producteur à la télévision suisse allemande, Zurich.

16 h III - multi media / multi services

président : Jean-Claude Quiniou, président du CERIAM.
directeurs du débat : Jean-François Lacan, journaliste au Monde, rédacteur en chef de la revue Antenne.
Georges Raillard, professeur à l'université de Paris VIII.

17 h 30 visite du musée Picasso au château Grimaldi à Antibes.

friday september 17th

opening of the proceedings on the subject:
art criticism in the age of the media

programme prepared by:
World Audio Visual Council for production and Research in the Arts (CAMERA)

with the collaboration of:
the french section of AICA
C.N.R.S. Audiovisuel
the Centre d'Études et Réalisation Informatiques Audiovisuel Multimedia (CERIAM)

9.30 a.m. introduction:

Jean-Michel Arnold, chairman of CAMERA, director of C.N.R.S. Audio-visuel
Jacques Leenhardt, professor at the Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales,
chairman of the french section of AICA

10 a.m. I - art treasures and image banks

chairman: François Ducastel, deputy director of the Centre National d'Études des Télécommunications (C.N.E.T.)

moderators: Marc Guillaume, general reporter of the "Long Terme Culture" Group
for the 7th governmental plan
Benato Barili, professor at the university of Bologna

11.15 a.m. break

11.30 a.m. technical demonstration: connexion of a video-disc to an iconic data bank through computer

Bernard Lorig, director of the department of the "production and presentation of images" (C.N.E.T.)

1 p.m. lunch

2.30 p.m. II - information imagery

chairman: Bruno Lussato, professor at the Conservatoire National des Arts et Métiers
and at Whartonschool, University of Pennsylvania.

moderators: Jean-Paul Beauviala, chairman and general director of Aaton company.
Roy Oppenheim, producer at the German Swiss Television (Zurich).

4 p.m. III - multi media / multi services

chairman: Jean-Claude Quiniou, chairman of CERIAM
moderators: Jean-François Lacan, journalist at Le Monde, editor in chief of the Antenne magazine
Georges Raillard, professor at the university of Paris VIII.

5.30 p.m. visit of the Picasso museum at Château Grimaldi at Antibes.

samedi 18 septembre

IV - nouveaux médias ? nouvelles critiques ?

programme préparé par :
le Conseil Audio-visuel Mondial pour l'Édition et la Recherche sur l'Art (CAMERA)
avec la collaboration de :
la section française de l'Association Internationale des Critiques d'Art (AICA)
le Conseil International du Cinéma et de la Télévision (CICT / UNESCO)
la cellule d'animation culturelle du Ministère des Relations Extérieures

- 9 h 30** présentation du programme
Jean-Michel Arnold
Valerio Adami. (à confirmer)
- 10 h** "la remise en question permanente des politiques télévisuelles dans le champ des arts"
intervention de Pierre Barde, responsable du département "culture" de la Radio Télévision Suisse Romande (R.T.S.R.) - projection de l'émission "Francis Bacon".
- 11 h 15** pause
- 11 h 30** l'encyclopédie aux villages, intervention de Ahmed Bedjaoui, directeur des programmes de la Radio Télévision Algérienne (R.T.A.)
projection de l'émission "Nasreddine Dinet"
- 13 h** Déjeuner
- 15 h** l'artiste médiatisé, notions de biographie critique
intervention de Alfredo Di Laura, responsable des émissions sur l'art de la Radiotélévision Italiana (RAI)
projection de l'émission "James Ensor"
- 16 h** saper le film d'art : une politique pour le documentaire sur l'art.
intervention de Alan Yentob, producteur de Arena, responsable des émissions Musique et Arts de la British Broadcasting Corporation (BBC)
projection de l'émission "le voyage, mémoires d'un surréaliste avoué"
- 17 h 30** visite de la Fondation Maeght, Exposition : l'univers d'Aimée Maeght.
réception et concert à la Fondation.

saturday september 18th

IV - new media? new criticism?

programme prepared by:
World Audio Visual Council for production and Research in the Arts (CAMERA)
with the collaboration of:
the french section of AICA
C.N.R.S. Audio-visuel
the Conseil International pour le Cinéma et la Télévision (CICT / UNESCO)
the division of cultural animation of the Ministry of External Relations

- 9.30 a.m.** introduction
Jean-Michel Arnold
Valerio Adami (to be confirmed)
- 10 a.m.** the constant questioning about the televisual policies in the field of Fine Arts
speaker: Pierre Barde, in charge of the culture section of the Radio Télévision Suisse Romande (R.T.S.R.)
showing of program on "Francis Bacon".
- 11.15 a.m.** break
- 11.30 a.m.** an encyclopaedia in the villages
speaker: Ahmed Bedjaoui, director of the Radio Télévision Algérienne (R.T.A.) programs
showing of program "Nasreddine Dinet"
- 1 p.m.** lunch
- 3 p.m.** the "media-ization" of the artist: about biographical criticism
speaker: Alfredo di Laura, executive producer of the art programs of the Radiotelevisione Italiana (RAI)
showing of program on James Ensor
- 4 p.m.** undermining of the art film, policy for the arts documentary
speaker: Alan Yentob, editor of "Arena", executive producer of the music and arts programs of the British Broadcasting Corporation (BBC)
showing of the film "The Journey, the Memoirs of a selfconfessed Surrealist"
- 5.30 p.m.** visit of the Maeght Foundation. Exhibition: "The Universe of Aimé Maeght"
reception and concert at the Foundation

dimanche 19 septembre

IV - nouveaux médias ? nouvelles critiques ?

- 9 h 30** l'indispensable immersion dans la vie artistique nationale
intervention de Reiner Hagen, responsable des programmes sur l'art de la Norddeutscher Rundfunk de Hambourg
- 11 h** pause
- 11 h 15** le rôle de la télévision comme moyen d'accès à la connaissance et à la culture artistique
table ronde présidée par : Enrico Fulchignoni, président du Conseil International du Cinéma et de la Télévision (UNESCO)
- intervenants : Mohamed Azziza (Tunisie)
Farok Gaffary (Iran)
Stefan Felsentarl (Pays-Bas)
Roland Odlander (Suède)
Af Sulc (Tchécoslovaquie)
Enrique Strauss (Mexique)
Alexandre Zguridi (U.R.S.S.)
- 13 h** déjeuner
- 15 h** l'art à la télévision : une nouvelle approche critique
table ronde présidée par : Jacques Leenhardt, président de la section française de l'AICA
intervenants : Joan Fowler
René Berger
Jean Davallon
synthèse du programme : Dan Haulica, président de l'AICA
- 18 h** réception offerte par la municipalité de Cannes au Palais des Festivals.
remise du prix CAMERA
remise des deux prix AICA (ces deux prix pourront être accordés grâce à la générosité de la SEITA)

sunday september 19th

V - new media? new criticism?

- 9.30 a.m.** the indispensable immersion in the national art life
speaker: Reiner Hagen, executive producer of the art programs of the Norddeutscher Rundfunk of Hambourg
- 11 a.m.** break
- 11.15 a.m.** the role of television as mean of access to art knowledge and culture
panel discussion directed by Enrico Fulchignoni, chairman of the International du Council for Cinema and Television (UNESCO)
- panelists: Mohamed Azziza (Tunisia)
Farok Gaffary (Iran)
Stefan Felsentarl (Holland)
Roland Odlander (Sweden)
Af Sulc (Tchecoslovaquia)
Enrique Strauss (Mexico)
Alexandre Zguridi (U.R.S.S.)
- 1 p.m.** lunch
- 3 p.m.** the arts on television: a new critical approach
panel discussion directed by Jacques Leenhardt
panelists: Joan Fowler
René Berger
Jean Davallon
- 6 p.m.** conclusion: Dan Haulica, chairman of AICA
reception given by the municipality of Cannes at the Palais des Festivals.
distribution of the CAMERA award
distribution of the two AICA awards (these two awards are due to the generosity of the firm SEITA)

lundi 20 septembre

fin du Congrès

départ des congressistes

monday september 20th

end of the congress

departure of the participants

Arrangements will be made for an informal preview (drinks) at the Biennale de Paris which does not officially open until september 30th. However Georges Boudaille will welcome those critics who wish to come on tuesday 21st at a time which will be fixed during the congress.

Un verre amical est prévu par la biennale de Paris. Elle n'ouvrira ses portes que le 20 septembre. Néanmoins, Georges Boudaille, directeur de la biennale, accueillera les critiques qui le désirent, le Mardi 21 Septembre à une heure qui sera précisée au cours du congrès.

Ces journées ont été organisées avec le soutien du Ministère français de la Culture, de la Région Provence-Alpes Côte d'Azur, de l'Agence de Coopération Culturelle et Technique et de l'UNESCO.

This programme is organized with the support of the French Ministry of Culture, The Region of Provence-Alpes Côte d'Azur, the Agency of Cultural and Technical Cooperation and UNESCO.